

### 1.0 Technische Spezifikation und Anwendung

<b>Typ</b>	PC7X
<b>Verwendung</b>	BMX / Single speed MTB / Track bikes
<b>Abmessung</b>	1/2" x 1/8"

### 2.0 Montage

#### 2.1 Kettenlänge

- Die alte Kette abmessen und die neue Kette auf gleiche Anzahl Kettenglieder kürzen. Dazu wird ein Montagewerkzeug benötigt. Wenn die alte Kette nicht mehr verfügbar ist, fragen Sie Ihren Fachhändler.
- Bei gefederten Rahmen fragen Sie bitte ebenfalls Ihren Fachhändler

#### 2.2 Kette schließen

- Die abgelängte Kette auflegen, die Enden zusammenführen und mit dem Kettenschloß verbinden. Das Kettenschloß besteht aus einer Außenlasche mit Bolzen (1), einer Außenlasche (2) und einer Sicherungsfeder (3). **(A)**
- Außenlasche mit Bolzen (1) in die Kettenenden führen, Außenlasche (2) aufstecken und Kettenschloß zusammendrücken (1+2). **(A)**
- Sicherungsfeder (3) auflegen, das geschlossene Ende der Sicherungsfeder muß in Kettenaufrichtung zeigen **(B)**.
- Sicherungsfeder durch Verschieben in Pfeilrichtung **X (B)** in den Nuten der Bolzen verriegeln.

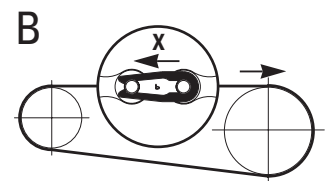
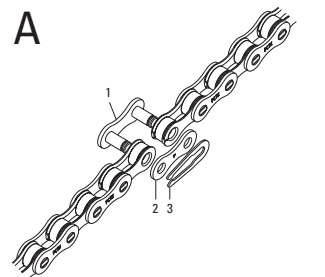
### 3.0 Wartung / Pflege

- Regelmäßiges Schmieren verlängert die Lebensdauer der Kette.
- Verschmutzte Ketten vor dem Ölen reinigen. Dazu keine fettlösenden oder säurehaltigen Mittel verwenden. Reiniger nur wenige Minuten einwirken lassen und danach mit Wasser abspülen. Kette erst im völlig trockenem Zustand ölen.
- Öl auf die Gelenke der Kette geben und einwirken lassen.

#### Achtung:

Auf exakte Verriegelung der Sicherungsfeder am Kettenschloß achten! Montage einer neuen Kette – immer mit neuem Kettenschloß. Unsachgemäßes Ablängen, sowie nicht exakte Verriegelung kann die Kette beschädigen und zum späteren Ausfall der Kette, zu Materialschäden sowie zum Sturz und zu Verletzungen des Fahrers führen.

Beim Erneuern der Kette sollten verschlissene Zahnkränze ebenfalls erneuert werden.



### 1.0 Technical specifications and application

<b>Type</b>	PC7X
<b>Use</b>	BMX / Single speed MTB / Track bikes
<b>Dimensions</b>	1/2" x 1/8"

### 2.0 Assembly

#### 2.1 Chain length

- Measure the worn chain and shorten the new chain to the same length. (No. of Links). An assembly tool will be required. If the old chain is no longer available, please contact your specialist dealer.
- Please also contact your specialist dealer about frame versions with suspension.

#### 2.2 Closing chain

- Fit the shortened chain, bring the two ends together and connect with the chain lock. The chain lock consists of an outer plate with pins (1), an outer plate (2) and a retaining spring (3). **(A)**
- Insert outer plate with pins (1) into the chain ends, attach outer plate (2) and press chain lock together (1+2). **(A)**
- Attach retaining spring (3) with the closed end of the retaining ring pointing in the direction of chain travel. **(B)**
- Slide retaining spring in the direction of arrow **X (B)** to engage it in the grooves in the pins.

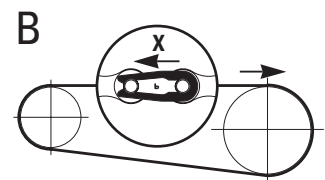
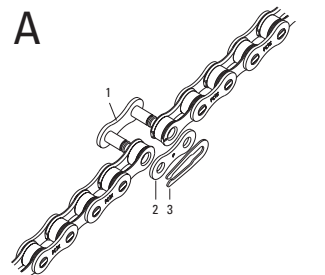
### 3.0 Maintenance / care

- Regular lubrication will extend the chain's service life.
- Apply oil to the chain rollers and allow to work in.
- Clean dirty chains before oiling. Do **not** use any grease-dissolving or acidic agents. Cleaning agent must be rinsed off after a few minutes with water. Apply oil after chain is completely dried.

#### Warning:

Always use a new chain lock when fitting a new chain. Make sure the retaining spring on the chain lock is locked exactly into place. Failure to shorten the chain properly or to lock it exactly into place may cause damage to the chain and eventually total chain failure, material damage or the rider to fall off his bicycle resulting in injury.

Worn sprockets should also be replaced when a new chain is fitted.



### 1.0 Spécifications et utilisation

<b>Type</b>	PC7X
<b>Utilisation</b>	BMX / Single speed MTB / Track bikes
<b>Dimensions</b>	1/2" x 1/8"

### 2.0 Montage

#### 2.1 Longueur de la chaîne:

- Mesurer l'ancienne chaîne et réduire la nouvelle pour qu'elle ait le même nombre de chaînons que l'ancienne. Pour ce faire vous aurez besoin d'un outil spécial de montage. Si vous ne possédez pas l'ancienne chaîne, demandez conseil à votre détaillant.
- Consultez également votre détaillant si le cadre est monté sur suspensions.

#### 2.2 Fermeture de la chaîne

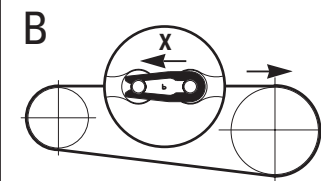
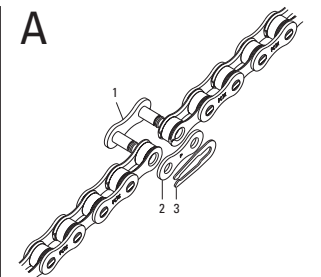
- Poser la chaîne une fois réduite, réunir les deux extrémités et relier-les avec le système de verrouillage. Le système de verrouillage se compose d'un maillon externe avec broches (1) d'un maillon (2) et d'un ressort de sécurité (3). **(A)**
- Introduire le maillon avec broche (1) dans les extrémités de la chaîne, ajuster le maillon (2) et appuyer sur le système de verrouillage (1 + 2). **(A)**.
- Poser le ressort de sécurité (3), l'extrémité du ressort de sécurité doit être dirigée dans le sens du parcours de la chaîne **(B)**.
- Faire glisser le ressort de sécurité dans le sens de la flèche **X (B)** et le verrouiller dans les rainures de la broche.

### 3.0 Maintenance, entretien

- Les graissages réguliers prolongent la durée de vie de la chaîne.
- Nettoyez les chaînes encrassées avant de les huiler. N'utilisez pas de détergent dégraissant ou contenant des acides. Ne laissez agir le détergent que quelques minutes puis rincez à l'eau. Ne huilez la chaîne que lorsqu'elle sera complètement sèche.
- Huiler les articulations de la chaîne et laisser agir.

#### Remarque :

Vérifiez que le ressort de sécurité est bien verrouillé dans le système de fermeture de la chaîne ! Toute nouvelle chaîne doit toujours être montée avec un nouveau système de fermeture. Vous risquez d'endommager la chaîne si vous ne la réduisez pas dans les règles ou si celle-ci est mal verrouillée. Une rupture de chaîne peut provoquer des dégâts matériels ainsi qu'un accident dangereux pour le cycliste. Changez les roues dentées usées en même temps que vous changez de chaîne.



### 1.0 Technische specificaties en toepassing

<b>Type</b>	PC7X
<b>Toepassing</b>	BMX / Single speed MTB / Track bikes
<b>Maat</b>	1/2" x 1/8"

### 2.0 Montage

#### 2.1 Kettinglengte

- Meet de oude ketting en kort de nieuwe ketting in tot hetzelfde aantal schakels. Hiervoor heeft u montagegereedschap nodig. Als u de oude ketting niet meer heeft, informeer dan bij uw fietshandelaar.
- Informeer ook bij uw fietshandelaar als uw fiets een verend frame heeft.

#### 2.2 Ketting sluiten

- Leg de ingekorte ketting om de fiets, breng de uiteinden bij elkaar en verbindt deze met de sluitschakel. Deze bestaat uit een zijplaatje met pen (1), een zijplaatje (2) en een borgveer (3). **(A)**
- Bevestig het zijplaatje met pen (1) aan de uiteinden van de ketting, zet het andere zijplaatje (2) erop en druk de sluitschakel aan (1+2). **(A)**
- Leg de borgveer (3) erop, het gesloten uiteinde van de borgveer moet in de draairichting van de ketting wijzen. **(B)**
- Zet de borgveer vast in de groeven van de pen door de veer in de richting van de pijl **X (B)** te schuiven.

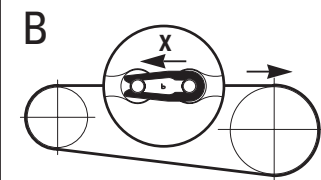
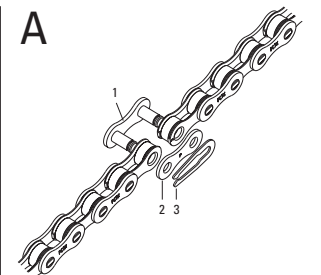
### 3.0 Onderhoud

- Als de ketting regelmatig gesmeerd wordt, gaat hij langer mee.
- Maak een vuile ketting schoon voordat u hem gaat smeren. Gebruik hiervoor geen vetoplossende middelen of middelen die zuren bevatten. Laat het reinigingsmiddel niet langer dan een paar minuten inwerken en spoel het daarna met water af. Smeer de ketting pas als hij weer helemaal droog is.
- Smeer de ketting met olie en laat de olie inwerken.

#### N.B.:

let erop dat de borgveer op de sluitschakel goed vastzit! Gebruik voor een nieuwe ketting altijd een nieuwe sluitschakel. Als de ketting niet goed is ingekort of niet zorgvuldig is gesloten, kan hij beschadigen en bestaat de kans dat hij na enige tijd niet meer functioneert, dat er materiaalschade ontstaat of dat u met de fiets valt en letsel oploopt.

Bij vervanging van de ketting moeten versleten tandwielen eveneens vervangen worden.



## 1.0 Tekniske specifikationer og anvendelse

Type	PC7X
Anvendelse	BMX / Single speed MTB / Track bikes
Dimensioner	1/2" x 1/8"

## 2.0 Montering

## 2.1 Kædelængde

- Den gamle kæde opmåles og den nye kæde afkortes til samme antal kædeled. Monteringsværktøj er nødvendigt. Er den gamle kæde ikke længere til rådighed, spørges forhandleren.
- Er stellet affjedret, spørg forhandleren.

## 2.2 Lukning af kæden

- Den længdepassede kæde lægges på, enderne føres sammen og forbindes med samleledet. Samleledet består af en yderplade med bolt (1), en yderplade (2) og en fjederclip til sikring (3). (A)
- Yderledet med bolt (1) placeres i kædeenderne, yderled (2) påsættes og samleledet trykkes sammen (1+2). (A)
- Fjederclip'en placeres, idet den lukkede ende skal pege i kædens løberetning (B).
- Fjederclip'en låses ved at skyde den i pilens retning X (B) ind i boltens noter.

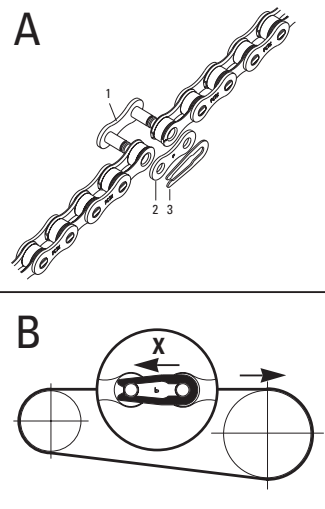
## 3.0 Vedligeholdelse / pleje

- Regelmæssig smøring forlænger kædens levetid.
- Beskudte kæder renses før smøring. Der må ikke bruges fedtopløsende eller syreholdige midler. Rengøringsmidlet må kun indvirke i få minutter, hvorefter kæden afskylles med vand. Kæden må først smøres, når den er helt tør.
- Kædeledene smøres med olie, som skal trække ind.

## NB:

Kontrollér at samleledets fjederclip låser kæden korrekt! Ny kæde skal altid monteres med nyt samleled. Ukorrekt afkortning samt funktionfejl på samleledet kan medføre ulykker med personskaade til følge.

Når kæden udskiftes, udskiftes som regel også tandhjulene, for de er slidt sammen.



## 1.0 Teknisk specifikation och användning

Typ	PC7X
Användning	BMX / Single speed MTB / Track bikes
Mått	1/2" x 1/8"

## 2.0 Montering

## 2.1 Kedjelängd

- Mät upp den gamla kedjan och korta den nya kedjan till samma antal kedjelänkar. Till detta krävs ett monteringsverktyg. Om den gamla kedjan ej längre står till förfogande, kontakta er fackhandlare.
- Var god fråga även er fackhandlare vid fjärrad ram.

## 2.2 Låsa kedjan

- Lägg på den kapade kedjan, för ihop ändarna och foga ihop med kedjelåset. Kedjelåset består av en yttre kopplingslänk med sprint (1), en yttre kopplingslänk (2) och en säkringsfjäder (3). (A)
- För in yttre kopplingslänk med sprint (1) i kedjans ändar, sätt på yttre kopplingslänk (2) och tryck ihop kedjelåset (1+2). (A)
- Lägg på säkringsfjädern (3), säkringsfjäderns stängda ände måste peka i kedjans rörelseriktning (B).
- Lås säkringsfjädern genom att förskjuta den i pilens riktning X (B) i sprintarnas spår.

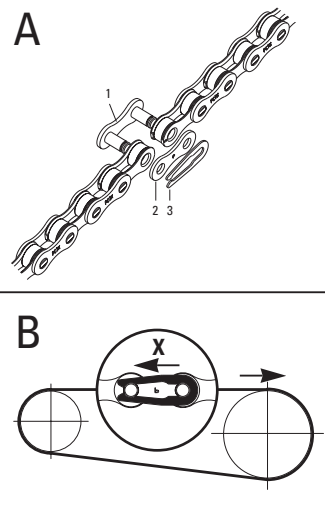
## 3.0 Underhåll / skötsel

- Regelbunden smörjning förlänger kedjans livslängd.
- Rengör nedsmutsade kedjor innan inoljning. Använd ej fettlösande eller syrehaltiga medel till detta. Låt rengöringsmedlet verka några få minuter och tvätta sedan av med vatten. Olja kedjan först när den är helt torr.
- Olja in kedjans leder och låt oljan dra in.

## Observera:

Se till att säkringsfjädern på kedjelåset är exakt förräglad! Montering av ny kedja måste alltid ske med nytt kedjelås. Ej fackmässigt utförd kapning, liksom ej exakt förräglning kan skada kedjan och leda till att kedjan upphör att fungera, till materialskador samt omkullkörning och skador på föraren.

När kedjan byts bör även slitna kedjekransar bytas.



## 1.0 Especificaciones técnicas y uso

Typo	PC7X
Uso	BMX / Single speed MTB / Track bikes
Dimensiones	1/2" x 1/8"

## 2.0 Montaje

## 2.1 Longitudes de cadena

- Medir la cadena vieja y recortar la cadena nueva de tal manera que se tenga el mismo número de eslabones. Para esto se requiere una herramienta de montaje. Si no se tiene a mano la cadena vieja, consulte a su vendedor.
- En caso de cuadros con amortiguación elástica, también se debe consultar al vendedor.

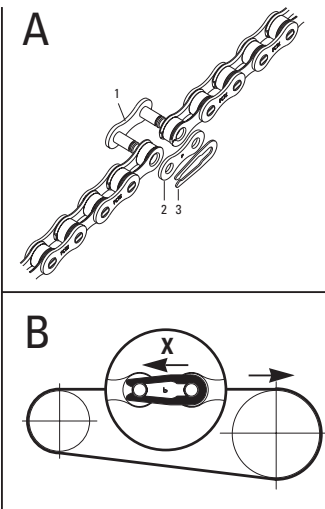
## 2.2 Cerrar la cadena

- Colocar la cadena recortada. Juntar los extremos y unirlos por medio del eslabón de cierre. El eslabón de cierre consta de un a malla exterior con pasador (1), una malla externa (2) y un resorte de sujeción (3). (A)
- Guiar la malla externa con pasador (1) en los extremos de la cadena; insertar la malla externa (2) y apretar el eslabón de cierre (1+2). (A)
- Colocar el resorte de sujeción. El extremo cerrado del resorte debe señalar en el sentido de movimiento de la cadena (B).
- Bloquear el resorte de sujeción, empujándolo en el sentido que indica la flecha X (B) hasta las ranuras del pasador.

## 3.0 Mantenimiento/cuidado

- Engrasar regularmente la cadena prolonga su vida útil.
- Las cadenas sucias se deben limpiar antes de echarles aceite. Para esto no se debe emplear ningún disolvente de grasas ni agentes con contenido ácido. Dejar que el detergente actúe unos minutos y enjuagar luego con agua. La cadena se debe aceitar solamente cuando esté completamente seca.
- Echar aceite en las articulaciones de la cadena y dejarlo actuar.

**Atención:** ¡Se debe observar que el bloqueo del resorte de sujeción en el eslabón de cierre de la cadena sea exacto! Al montar una nueva cadena, también se debe emplear un nuevo eslabón de cierre. Si la cadena no se recorta correctamente o si el bloqueo del resorte no es exacto, la cadena puede sufrir daños y fallar luego por completo, y el material también puede dañarse, lo que podría ocasionar la caída y lesiones del ciclista. Al cambiar la cadena, igualmente se deben reemplazar las coronas dentadas que presenten desgaste.



## 1.0 Specifica tecnica e uso

Typo	PC7X
Uso	BMX / Single speed MTB / Track bikes
Dimensioni	1/2" x 1/8"

## 2. Montaggio

## 2.1 Lunghezza catena

- Misurare la vecchia catena e accorciare la nuova catena fino ad avere lo stesso numero di maglie. A tale scopo è necessario un utensile di montaggio. Se la vecchia catena non è più disponibile, consultare il Vostro Rivenditore specializzato.
- In caso di telaio ammortizzato, interpellare parimenti il Vostro Rivenditore specializzato.

## 2.2 Chiusura catena

- Applicare la catena tagliata a misura, avvicinare le due estremità e unirle con la maglia di chiusura. La chiusura consiste in una maglia esterna con perno (1), una maglia esterna (2) ed una molla di sicurezza (3) (A).
- Inserire la maglia esterna con perno (1) nelle estremità della catena, applicare la maglia (2) e unire a pressione la chiusura della catena (1+2) (A).
- Applicare la molla di sicurezza (3), l'estremità chiusa della molla di sicurezza deve essere rivolta verso il senso di scorrimento della catena (B).
- Spostare la molla di sicurezza in direzione della freccia X (B) per farla inserire nelle scanalature dei perni.

## 3.0 Manutenzione / cura

- Una lubrificazione regolare aumenta la durata della catena.
- Pulire le catene sporche prima di oliarle. A tale scopo non usare sostanze che sciolgono i grassi o contenenti acidi. Far agire il detergente solo per pochi minuti e quindi lavare con acqua. Oliare la catena solo quando è perfettamente asciutta.
- Spalmare l'olio sugli snodi della catena e far agire.

**Attenzione:** Fare attenzione che la molla di sicurezza sia bloccata esattamente sulla chiusura della catena. Montare una nuova catena utilizzando sempre una nuova chiusura. Un taglio a misura irregolare della catena ed un bloccaggio non perfetto possono danneggiare la catena e causarne quindi la rottura, danni al materiale e la caduta o lesioni del guidatore.

Nel rinnovare la catena sostituire anche i roccetti segnati dall'usura.

